

# HOM

ITALY ELECTRIC HEATERS



## connubio crystal

RADIATEUR VENTILATEUR ÉLECTRIQUE (MIROIR)

RADIADOR VENTILADOR ELÉCTRICO (ESPEJO)

MODE D'EMPLOI

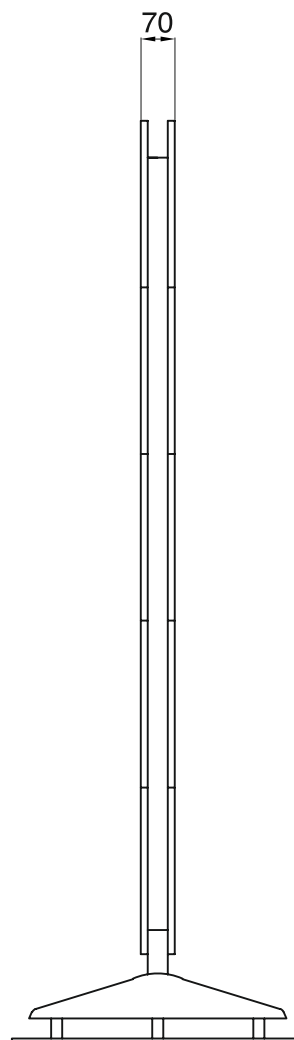
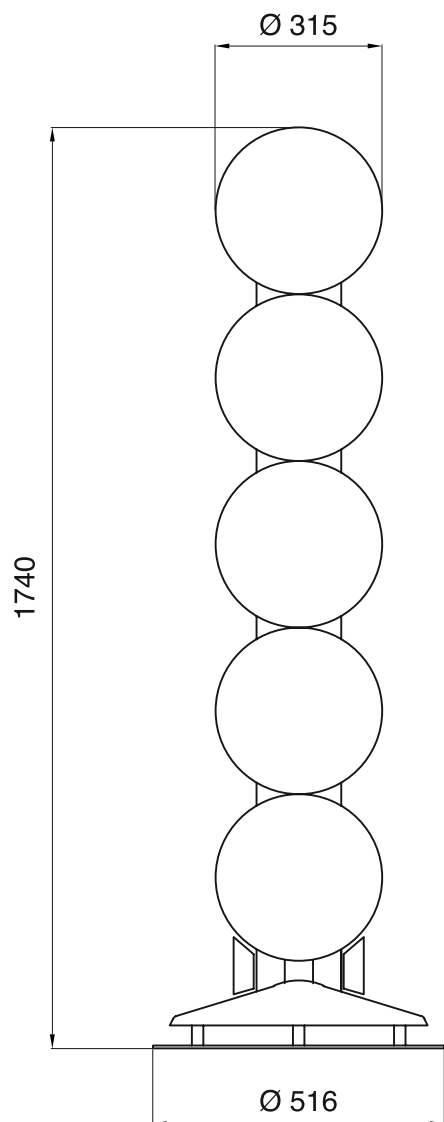
FR

MANUAL DE INSTALACION

ES

■ SCHÉMA TECHNIQUE

■ FICHA TÉCNICA



■ DONNÉES TECHNIQUES

- VOLTAGE: 230 VOLTS 50 HZ
- PUISSANCE: 1000 Watt
- POIDS: 45 Kg
- CLASSE D'ISOLATION: 2
- DEGRÉ DE PROTECTION: IP24
- NORMES DE RÉFÉRENCE  
EN60335-1; EN60335-2-30 ; EN5514-1-2



■ DATOS TÉCNICOS

- VOLTAJE: 230 VOLT 50 Hz
- POTENCIA: 1000 watt
- Peso: 45 Kg
- ELECTRODOMÉSTICOS CLASE 1
- CLASE DE PROTECCIÓN: Ip24
- REFERENCIA ESTÁNDAR:  
EN60335-1; EN60335-2-30 ; EN5514-1-2



- POSITIONNEMENT SÛR
- POSICIONAMIENTO SEGURO

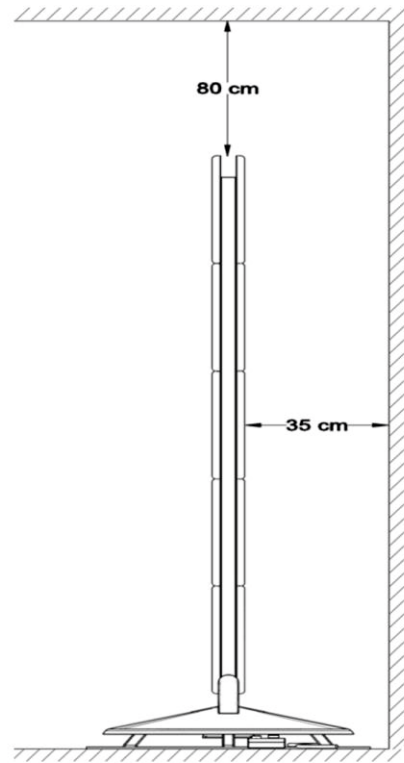
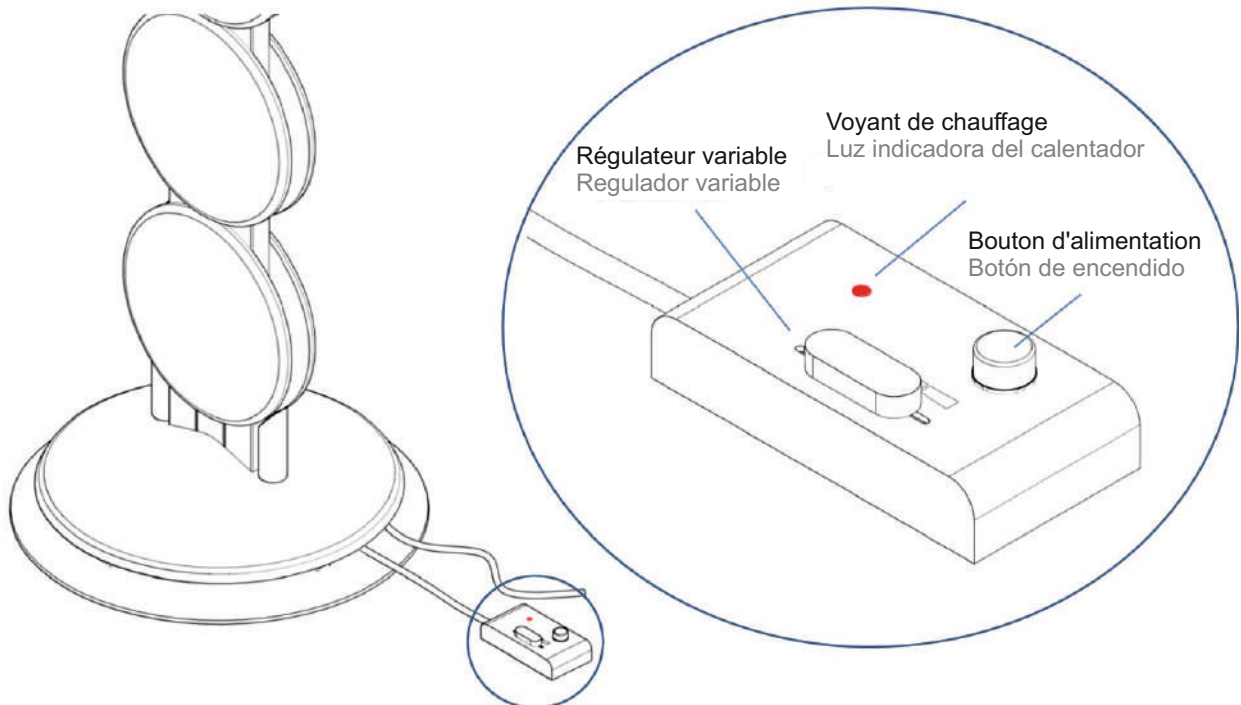


Fig. A

- UNITÉ DE COMMANDE À PÉDALES
- UNIDAD DE CONTROL A PEDAL



## ■ MODE D'EMPLOI

## ■ INSTRUCCIONES DE USO

### AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

- Lisez attentivement ces instructions avant de commencer l'installation afin que l'appareil soit installé correctement et en toute sécurité.
- L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié dans le respect de la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Avant d'effectuer toute opération, retirez l'emballage et vérifiez l'intégrité de l'appareil. Si des défauts ou des dommages sont constatés, ne procédez pas à l'installation ou n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même mais contactez le revendeur. L'emballage ne doit pas être laissé à la portée des enfants et doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur. Ne modifiez pas l'appareil. Ne retirez pas le radiateur en céramique. Ces opérations peuvent entraîner des dommages tels que des départs d'incendie, des électrocutions ou des blessures.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique et ne convient pas à une installation dans des lieux publics ou sur des véhicules, des navires ou des avions.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Le produit doit être alimenté en 230 V AC 50 Hz. Alimenter le produit avec des tensions secteur excessives telles que 230 V + 10 % peut provoquer des dysfonctionnements.
- Les raccordements électriques au réseau domestique doivent être effectués par du personnel qualifié dans le respect de la réglementation en vigueur.
- Veiller à installer un interrupteur différentiel avec idn < 30 mA.

**IMPORTANT:** pour éviter toute surchauffe, ne couvrez jamais le produit. Ne placez jamais d'objets ou de couvertures sur l'appareil nendant son fonctionnement.



- Cet appareil est de classe I et doit donc être correctement connecté au système de mise à la terre.
- Si un produit équipé d'une fiche Schuko doit être installé en France, le raccordement électrique à l'alimentation électrique doit être réalisé en coupant la fiche fournie et en utilisant un boîtier de connexion spécial.
- Le raccordement au secteur doit impliquer l'utilisation d'un interrupteur bipolaire avec une distance de contact minimale d'au moins 3 mm.
- Si le cordon et/ou la fiche sont endommagés, n'essayez pas de les réparer vous-même. Apportez le produit à un centre de réparation spécialisé, car l'intervention d'un personnel spécialisé est nécessaire afin d'éviter tout risque.
- Ne jamais utiliser le produit dans des locaux saturés de gaz explosifs, de vapeurs générées par des solvants ou des peintures ou en tout cas d'autres vapeurs ou gaz inflammables.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées qui ne sont pas sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qui n'ont pas été correctement instruites par cette personne.
- Ne laissez jamais les animaux ou les enfants jouer avec ou toucher le produit.
- **Attention !** Lorsque le produit est allumé, le panneau peut devenir très chaud.
- Ne quittez jamais votre domicile en laissant le produit allumé, assurez-vous que la fiche de l'éclairage de la centrale à pédale est éteinte, ainsi que la ventilation et les spots LED situés sur le côté du lampadaire.

### ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar la instalación para que el aparato se instale de forma correcta y segura.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado respetando las normas vigentes en el país de uso.
- Antes de realizar cualquier operación, retirar el embalaje y comprobar la integridad del aparato. Si encuentra defectos o daños, no continúe con la instalación ni intente reparar el aparato usted mismo; comuníquese con el minorista. El embalaje no debe dejarse al alcance de los niños y debe eliminarse de acuerdo con la normativa vigente.
- No modifique el aparato. No retire el calentador cerámico. Estas operaciones pueden provocar daños como incendios, electrocuciones o lesiones.
- Este producto está diseñado para uso doméstico y no es adecuado para su instalación en lugares públicos ni en vehículos, barcos o aviones.

### POR TU SEGURIDAD

- El producto debe funcionar con 230 V CA 50 Hz. Alimentar el producto con tensiones de red excesivas, como 230 V + 10%, puede provocar fallos de funcionamiento.
- Las conexiones eléctricas a la red doméstica deben ser realizadas por personal cualificado cumpliendo la normativa vigente.
- Recuerde instalar un interruptor diferencial con idn < 30 mA.

■ **IMPORTANTE:** para evitar el sobrecalentamiento, nunca cubra el producto ni coloque ningún objeto o manta sobre el aparato mientras esté en funcionamiento.



- Este aparato es de clase I y por lo tanto debe estar conectado adecuadamente al sistema de puesta a tierra.
- Si se va a instalar en Francia un producto con enchufe Schuko, la conexión eléctrica a la red eléctrica debe realizarse cortando el enchufe suministrado y una caja de conexión específica.
- La conexión a la red eléctrica debe implicar el uso de un interruptor bipolar con una distancia mínima de contacto de al menos 3 mm.
- Si el cable y/o el enchufe están dañados, no intente repararlos usted mismo. Llevar el producto a un centro de reparación especializado, ya que se requiere la intervención de personal especializado para evitar cualquier riesgo.
- Nunca utilice el producto en locales saturados de gases explosivos, vapores generados por disolventes o pinturas o en cualquier caso otros vapores o gases inflamables.
- Este producto no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas que no estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o que no hayan sido instruidas adecuadamente por esa persona.
- Nunca permita que animales o niños jueguen o toquen el producto.
- ¡Atención! Cuando se enciende el producto, el panel puede calentarse mucho.
- Nunca salgas de casa con el producto encendido, asegúrate de que el enchufe de la luz del mando a pedal esté apagado, así como la ventilación y los focos LED ubicados en el lateral de la lámpara de pie.

## MODE D'EMPLOI

## INSTRUCCIONES DE USO


### POSITIONNEMENT SÛR

- N'installez pas l'appareil sur des surfaces en bois ou en matériaux synthétiques.
- Installez toujours l'appareil en position verticale de manière à ce que l'interrupteur soit positionné sur le côté de l'appareil lui-même.
- Ne grimpez pas.
- N'installez pas l'appareil immédiatement sous une prise de courant.
- Respectez toujours les distances minimales par rapport aux murs et autres objets (fig. A).
- L'appareil est doté d'un indice de protection contre l'eau IPX4. L'appareil peut donc être utilisé dans la salle de bain ou dans des environnements humides à condition de respecter les zones de sécurité exigées par la réglementation en vigueur. Dans tous les cas, évitez d'installer l'appareil dans des pièces où se produit une condensation excessive.
- L'interrupteur d'alimentation ne doit jamais être accessible aux personnes se trouvant à l'intérieur de la douche ou de la baignoire.

### INSTALLATION

- Les chevilles et vis fournies avec le produit conviennent aux murs en béton armé et à la construction de murs. Pour les murs constitués de matériaux différents, utilisez des éléments de fixation spécifiques.

### CONNEXION ÉLECTRIQUE

- Le produit doit être alimenté à 230 Vca, 50 Hz.
- Le produit est fourni selon le modèle :- avec câble électrique terminé par une prise de type Schuko à brancher sur une prise murale adaptée.- avec câble électrique tripolaire pour une installation permanente à raccorder au réseau électrique domestique (Marron = Phase, Bleu = Neutre, Vert-Jaune = Terre ).

### UTILISATION DU PRODUIT

- Le produit peut être commandé à l'aide de la pédale de commande. Il existe notamment 4 modes de fonctionnement activables en appuyant successivement sur le bouton. A chaque pression sur la touche l'appareil passe d'un mode au suivant comme indiqué ci-dessous :



### FONCTIONNEMENT ANORMAL

- En cas de surchauffe, le système de protection de l'appareil désactive automatiquement les résistances céramiques. Le fonctionnement du produit reprendra automatiquement dès que la température descendra en dessous des limites de sécurité.

En mode thermostatisation, l'appareil chauffe, le voyant s'allume et le ventilateur se met en marche. En agissant sur le trimmer il est possible de régler la puissance de chauffe et la vitesse du ventilateur (chaleur maximale environ 1000 Watts).

Pour éteindre complètement le radiateur soufflant, mettez l'appareil en mode désactivé (témoin et spots éteints) et retirez la fiche de la prise.



Si vous constatez un fonctionnement anormal, des dommages sur un ou plusieurs éléments chauffants en céramique du produit ou une surchauffe excessive de certaines parties du produit, débranchez le produit de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.

### NETTOYAGE

- Pour les surfaces métalliques peintes, éviter les produits acides. N'utilisez pas de produits contenant de l'hydroxyde de sodium, ni de produits tels que des détergents à base de chlore ou contenant de l'eau de Javel ou des solvants agressifs qui ne conviennent pas au nettoyage des surfaces peintes. N'utilisez pas d'éponges abrasives.

### POSICIONAMIENTO SEGURO

- No instale el aparato sobre superficies de madera o materiales sintéticos.
- Instale siempre el aparato en posición vertical de modo que el interruptor quede situado en el lateral del propio aparato.
- No trepar sobre el aparato.
- No instale el aparato inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Respete siempre las distancias mínimas con respecto a paredes y otros objetos (fig. A).
- El dispositivo tiene una clasificación de protección contra el agua IPX4. Por tanto, el aparato se puede utilizar en el baño o en ambientes húmedos siempre que se respeten las zonas de seguridad exigidas por la normativa vigente. En cualquier caso, evite instalar el aparato en estancias donde se produzca una condensación excesiva.
- El interruptor de encendido nunca debe ser accesible para personas que se encuentren dentro de la ducha o bañera.

### INSTALACIÓN

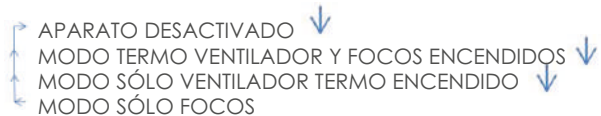
- Los tacos y tornillos suministrados con el producto son adecuados para paredes y construcción de muros de hormigón armado. Para paredes de distintos materiales utilizar elementos de fijación específicos.

### CONEXIÓN ELÉCTRICA

- El producto debe alimentarse a 230 Vac, 50 Hz.
- El producto se suministra según el modelo:- con cable eléctrico terminado en una toma tipo Schuko para conectar a una toma de pared adecuada.- con cable eléctrico tripolar para instalación permanente para conectar a la red eléctrica doméstica (Marrón = Vivo, Azul=Neutro, Verde-Amarillo=Tierra).

### USO DEL PRODUCTO

- El producto se puede utilizar con el pedal. En particular, hay 4 modos de funcionamiento que se pueden activar presionando el botón en secuencia. Cada vez que se pulsa el botón el aparato cambia de un modo al siguiente como se indica a continuación:



### FUNCIONAMIENTO ANORMAL

- En caso de sobrecalentamiento, el sistema de protección del aparato desactiva automáticamente las resistencias cerámicas. El funcionamiento del producto se reanuda automáticamente tan pronto como la temperatura caiga por debajo de los límites de seguridad.

Durante el modo termostatación el aparato se calienta, el piloto se enciende y el ventilador empieza a funcionar. Actuando sobre el recortador es posible regular la potencia de calefacción y la velocidad del ventilador (calor máximo aproximadamente 1000 Watts).

Para apagar completamente el termostatación, ponga el aparato en modo desactivado (testigo y focos apagados) y retire el enchufe de la toma.



Si observa un funcionamiento anómalo, daños en uno o más calentadores cerámicos del producto o un sobrecalentamiento excesivo de determinadas partes del producto, desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor

### LIMPIEZA

- Para superficies metálicas pintadas, evitar productos ácidos. No utilice productos que contengan hidróxido de sodio, ni productos como detergentes a base de cloro o que contengan lejías o disolventes agresivos que no sean adecuados para la limpieza de superficies pintadas. No utilice esponjas abrasivas.

■ **MODE D'EMPLOI**

■ **INSTRUCCIONES DE USO**

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE**



Afin de contribuer à la protection de notre environnement, nous vous demandons d'éliminer de manière appropriée le matériel utilisé pour emballer l'appareil.

**Élimination des appareils usagés**

Les appareils portant la marque ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux mais doivent être collectés séparément conformément aux réglementations locales et aux lois en vigueur en la matière.

**PROTECCIÓN AMBIENTAL Y RECICLAJE**



Para contribuir a la protección de nuestro medio ambiente le pedimos que elimine de forma adecuada el material utilizado para embalar el aparato.

**Eliminación de electrodomésticos usados**

Los aparatos que llevan la marca de al lado no deben eliminarse junto con los residuos municipales, sino que deben recogerse por separado de acuerdo con las normas y leyes locales vigentes en la materia.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---


---

---

---

---

---

The logo for HOM features the letters 'H', 'O', and 'M' in a bold, sans-serif font. The letter 'O' is stylized as a gear with a central circle, and the top teeth of the gear are represented by a series of small, upward-pointing triangles.

ITALY ELECTRIC HEATERS

Via Praglia, 15 - 10044 Pianezza (TO) - Italy

Tel. /Fax +39 011 968 3211

[info@homwarm.com](mailto:info@homwarm.com)

[www.homwarm.com](http://www.homwarm.com)